
« De nouvelles sources en ligne pour l'histoire de France au XVI^e siècle »,
Journée d'études, École nationale des chartes, 9 avril 2025

*ECCO, le choix d'un portail collaboratif :
philosophie et conséquences.*

Olivier Poncet (École nationale des chartes-EHESS)

La démarche collaborative : changement copernicien ou retour aux sources ?

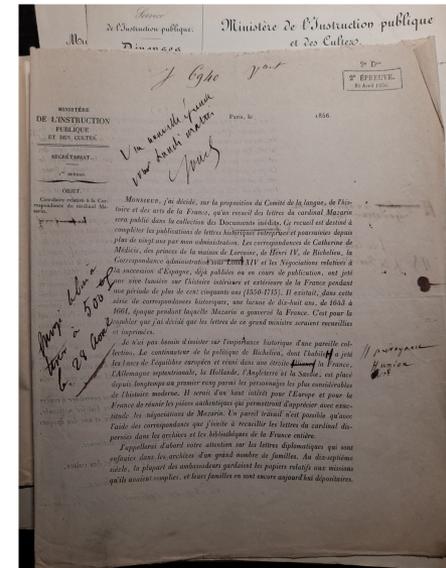
- Les 16e-17e siècles, ou la naissance de la république des éditeurs

- critique des textes (témoins variés et qualitatifs)
- bibliographies et critique des éditions (rééditions)
- circulation de lettres (copies/originaux)

- Le 19e s. ou la naissance du *crowdsourcing* :

- ouverture des archives + naissance d'un réseau ferroviaire national et européen
- « entreprises » éditoriales officielles
- les « petites mains » de l'édition : le monde des copistes (bénévoles ou stipendiés)

Circulaire ministérielle pour l'édition des lettres de Mazarin, avril 1856, tirée à 500 exemplaires : « [...] Un pareil travail n'est possible qu'avec l'aide des correspondants que j'invite à recueillir les lettres du cardinal dispersées dans les archives et les bibliothèques de la France entière. » (Arch. nat., F¹⁷ 3279.)



La démarche collaborative : des corpus fluides

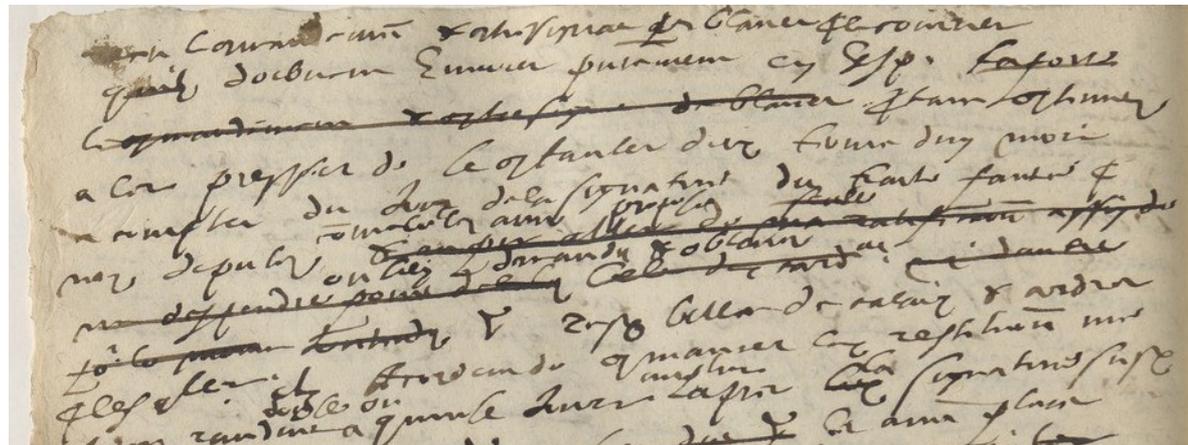
- La cathédrale ou le bazar (Eric Raymond) : la hiérarchie des statuts contre la flexibilité et l'adaptabilité ; *Release early, release often* (« publiez tôt, publiez souvent »)
- Des statuts différents
- Des administrateurs et des responsables scientifiques
- Une communauté de contributeurs autorisés avec possibilité d'intervenir partout dans la base
- Une lettre peut appartenir à plusieurs corpus
- Possibilité de « réserver » pendant un certain temps un extrait du corpus sur lequel on travaille

The screenshot displays the ECCO (Éditions de la Correspondance de Catherine de Médicis) digital library interface. At the top, there is a navigation bar with the ECCO logo and links for 'RECHERCHER', 'COLLECTIONS', and 'DOCUMENTATION'. Below this, there is a search bar with the text 'Rechercher une collection' and a button 'CRÉER UNE COLLECTION'. The main content area shows a list of collections. The first collection is 'Catherine de Médicis', with a portrait of her, the dates '1533-09-02 > 1588-12-06', and '6080 DOCUMENTS'. Below the collection name, it lists 'Catherine de Médicis' and 'Administrateur : D. Poncet', and a link 'PARCOURIR LA COLLECTION'. The second collection is 'Henri IV', with a portrait of him, the dates '1562-07-01 > 1610-05-13', and '6789 DOCUMENTS'. Below the collection name, it lists 'Lettres de Henri IV' and 'Administrateur : H. Daussey'. At the bottom, there is a section for 'Hors collections' with '0 DOCUMENT' and 'Lettres non associées à une collection' and 'Administrateur : admin'.

La démarche collaborative : des compétences multiples

- Des missions différentes pour des capacités différentes, avec des conseils éditoriaux identiques : historien, philologue, paléographe, etc.
- Repérage de sources
- Établissement des métadonnées
- Transcription et mise au point du texte
- Annotation historique

Extrait d'une lettre de Henri IV à Pomponne de Bellièvre et Nicolas Brulart de Sillery, Fontainebleau, 15 février 1598, minute autographe de Nicolas de Villeroy (BnF, Fr. 15911, fol. 198v)



La démarche collaborative : tournée vers l'extérieur

- Accueil d' ditions partielles ou ponctuelles proposées par des non-contributeurs
- Annotation : contribution à Wikidata (création ou précisions d'entités, surtout personnes)
- Apports aux institutions de conservation
 - lien spécial avec la Bibliothèque nationale de France (fonds pour le 16e s. + Gallica)
 - des collaborations potentiellement possibles avec d'autres services disposant des mêmes structures de référencement IIF

Auctorialités : à qui appartient l'édition ?

- L'édition, une œuvre de l'esprit ?
 - doctrine anglaise du *sweat of the brow* (litt. la sueur du front) : jurisprudence *Walter vs Lane* (1900) (reproduction par l'éditeur John Lane d'un discours du comte de Rosebery transcrit, ponctué et corrigé par un journaliste dans le *Times*)
 - jugement Droz-Garnier (2014) (réédition d'éditions savantes de textes poétiques médiévaux) : « Le droit de la propriété intellectuelle n'a pas vocation à appréhender tout travail intellectuel ou scientifique mais uniquement celui qui repose sur un apport créatif qui est le reflet de la personnalité de son auteur. »
 - sur le fond, tendance à considérer la revendication de droit d'auteur sur une édition comme une *copyfraud* (= fausse déclaration de droit d'auteur, 2006), contraire à la défense des intérêts du domaine public
- La place de l'édition dans une carrière académique : variable selon les disciplines

Auctorialités : L'imperfection est-elle de ce monde ?

- La reconnaissance dans ECCO :
 - mention de la première édition savante dans le champ des témoins
 - historique des interventions
- Les correspondances éditées : un matériau imparfait par nature
 - aléas et sélection de la conservation des correspondances
 - biais historiques des éditions de texte : choix de corpus, choix de lettres, choix de témoins, choix de textes (caviardages)
- La meilleure édition « possible », avec les témoins connus, à un instant « T »

10 RESULTATS

LETTRE	DATE	UTILISATEUR	DESCRIPTION
4488	2021-12-22 16:23:14	AurelieMassie	Modification de 'Titre'
4488	2021-12-15 13:34:04	AurelieMassie	Modification de 'Argument'
4488	2021-12-15 13:34:02	AurelieMassie	Modification de 'Transcription'
4488	2021-12-15 13:34:02	AurelieMassie	Modification de 'Adresse'
4488	2021-12-15 13:31:22	AurelieMassie	Modification de 'Argument'
4488	2021-12-15 13:31:08	AurelieMassie	Modification de 'Argument'
4488	2021-12-15 13:30:11	AurelieMassie	Modification de 'Transcription'
4488	2021-12-15 13:22:11	AurelieMassie	Modification de 'Adresse'
4488	2021-12-15 13:19:30	AurelieMassie	Modification de 'Date de création'
4488	2021-12-15 13:19:26	AurelieMassie	Modification de 'Date de création (étiquette)'

Auctorialités : réinventer le référencement

- Retour aux débats des « terrassiers » du 17^e s. : identification des témoins, de l'édition, numérotation, etc.
- Temporalité de la consultation de l'édition (qui se substitue à la date d'édition)
- Quelle référence : collection, auteur, item ?

Version longue : Édition en ligne de la correspondance de Catherine de Médicis, resp. Mathieu Gellard et Olivier Poncet, Catherine de Médicis à Pomponne de Bellièvre, Port-Sainte-Marie, 6 janvier 1579, en ligne <https://ecco.chartes.psl.eu/documents/140> consulté le 8 avril 2025.

Version moyenne : Catherine de Médicis à Pomponne de Bellièvre, Port-Sainte-Marie, 6 janvier 1579, en ligne <https://ecco.chartes.psl.eu/documents/140> consulté le 8 avril 2025.

Version courte : ECCO, <https://ecco.chartes.psl.eu/documents/140> consulté le 8 avril 2025.

Comment conjurer l'avenir ?

- Fragilités :
 - humaines : le temps de l'administrateur et le temps des contributeurs
 - scientifiques : le besoin et les modalités du contrôle de qualité
 - techniques : hébergement, serveurs
- Les voies de réflexion :
 - institution d'un comité scientifique pour la gestion des nouveaux projets
 - mise en place d'un secrétariat scientifique d'ECCO (ingénierie de recherche)
 - la question de la transcription automatisée des documents